CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA

Rodzaj dokumentu:	**Zasady oceniania rozwiązań zadań**
Egzamin:	**Egzamin ósmoklasisty**
Przedmiot:	**Język niemiecki**
Forma arkusza:	OJNP-100-2406
Termin egzaminu:	12 czerwca 2024 r.
Data publikacji dokumentu:	12 czerwca 2024 r.

Zasady oceniania

Zadania zamknięte
1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych
1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni rzeczowników.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych
1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
   - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie wyrazu, np. *Kaffee* zamiast *Café* w zadaniu 3.1.
   - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
     – powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *Tsug* zamiast *Zug* w zadaniu 3.3.
     – powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *mediach* zamiast *sieci* w zadaniu 10.3.
   - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *cuk* zamiast *Zug* w zadaniu 3.3.
   - udziela odpowiedzi, która:
     – nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *Lieblingsfarbe* zamiast *Rot* w zadaniu 3.3.
     – nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *Fotografieren* zamiast *Hobby* w zadaniu 6.1.
   - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *Zug und Auto* zamiast *Zug* w zadaniu 3.3.
   - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *Digital Native w multimediach* zamiast *multimedialnym* w zadaniu 10.2.
   - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *Netz* zamiast *sieci* w zadaniu 10.3.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.

4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane. W zadaniach sprawdzających uzyskiwanie informacji nie są akceptowane pytania intonacyjne, np. *Sie wohnt hier?*

Uwaga!
Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024[1]		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymagania szczegółowe**	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka […].*	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
1.2.			A
1.3.		II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C
1.4.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi […].	B
1.5.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	B
2.1.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
2.2.			E
2.3.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	A
2.4.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	D

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	**Wymaganie szczegółowe**
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka […].* I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.		
3.3.		

[1] Rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 15 lipca 2022 r. w sprawie wymagań egzaminacyjnych dla egzaminu ósmoklasisty przeprowadzanego w roku szkolnym 2022/2023 i 2023/2024 (Dz.U. z 2022 r. poz. 1591).

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	Cafeteria
3.2.	Rot
3.3.	Zug

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	Caffeteria / Cafetteria / cafeteria / Cafèteria	akceptowane błędy ortograficzne
	Café	akceptowane użycie synonimu do odpowiedzi oczekiwanej
	Kaffeterei	akceptowane błędy w zapisie nazwy
3.2.	rott / röt	akceptowane błędy ortograficzne
	rot	akceptowane użycie przymiotnika
	rote / roter	akceptowany błąd językowy
3.3.	Bahn	akceptowana odpowiedź przetworzona
	zug / Züg	akceptowane błędy ortograficzne
	Eisenbahn	akceptowana odpowiedź przetworzona

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	Kaffee	błędy zmieniające znaczenie słowa
	Wohnung	niezgodne z tekstem
	w kafeterii , w kawiarni	odpowiedź w języku innym niż wymagany
	Lokal	odpowiedź niewystarczająco precyzyjna
	zusammen	odpowiedź nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę
	Nähe	niezgodne z tekstem
	der Arbeit	niezgodne z tekstem
	dem Zug	niezgodne z tekstem
3.2.	red	odpowiedź w języku innym niż wymagany
	blau	niezgodne z tekstem
	blau-rot	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	Lieblingsfarbe	odpowiedź niewystarczająco precyzyjna
	schön	niezgodne z tekstem
3.3.	Tsug / zuck	wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić lukę
	Auto	niezgodne z tekstem
	cuk	zapis fonetyczny w języku polskim
	Radiohören	niezgodne z tekstem
	Strickfans	niezgodne z tekstem
	Freunden	niezgodne z tekstem

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymagania szczegółowe**	
4.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. *Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej […].*	V.8) Uczeń proponuje […].	E
4.2.		V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	D
4.3.		V.5) Uczeń wyraża swoje […] intencje i pragnienia.	A
4.4.		V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	C
5.1.		V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	B
5.2.		V.4) Uczeń wyraża swoje opinie […].	C
5.3.		V.12) Uczeń wyraża […] odmowę spełnienia prośby.	A
5.4.		V.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.	A

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	**Wymagania szczegółowe**
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. *Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej […].*	V.10. Uczeń pyta o pozwolenie […].
6.2.	I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	V.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.

Uszczegółowienia do zadania 6.

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	darf ich
6.2.	Alles Gute / Ich gratuliere dir

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
6.1.	kann ich / könnte ich	akceptowane uzycie czasownika *können*
	dürfen wir/ können wir	akceptowane użycie wymaganych czasowników w liczbie mnogiej *wir*
	Kann ich	akceptowane użycie wielkiej litery
6.2.	Alles gute / alles Gutte	akceptowane błędy ortograficzne
	Alles Beste, Alles Liebe	
	Herzlichen Glückwunsch	
	Viel Gesundheit / Viel Erfolg	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	darf / dürfen	poważne błędy językowe – brak podmiotu w zdaniu
	ich darf	błędna forma zdania pytającego
	dürfen sie	odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	könne ich	poważne błędy językowe
	can ich	poważne błędy ortograficzne
6.2.	Alle gute /Alles gutes	poważny błąd językowy
	Ich wünsche	nielogiczne uzupełnienie luki
	Ich gratuliere	nielogiczne uzupełnienie luki

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 6. w pracach uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią

Zad.	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	darf Ich
6.2.	Alles gute

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymagania szczegółowe**	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Uczeń rozumie […] proste wypowiedzi pisemne […].*	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
7.2.		III.3) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
7.3.		III.2) Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	A
7.4.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu […].	C
8.1.		III.5) Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C
8.2.			D
8.3.			A
9.1.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
9.2.			C
9.3.			B
9.4.			A

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	**Wymagania szczegółowe**
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Uczeń rozumie […] proste wypowiedzi pisemne […].*	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi.	VI.2) Uczeń przekazuje w języku […] polskim informacje sformułowane w […] języku obcym.
10.3.	*Uczeń zmienia formę przekazu […] pisemnego […].*	

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne** i **spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	realnym (rzeczywistym) świecie / realu
10.2.	multimedialnym
10.3.	internecie / sieci

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
10.1.	prawdziwej rzeczywistości	inne określenie *realnego świata*
	offline	akceptowane określenie potoczne
	osobiście	odpowiedź przetworzona
	prawdziwym świecie	
10.2.	multimediowym	akceptowalny przymiotnik
	wykorzystującym multimedia	odpowiedź przetworzona
	Multimedia	akceptowane użycie nazwy typu użytkowników mediów
	komputerowym / internetowym	akceptowana informacja przetworzona
	multimedialnej osoby	akceptowane uzupełnienie kluczowej informacji elementami zgodnymi z tekstem
10.3.	necie	akceptowane określenie potoczne
	nowych mediach	odpowiedź przetworzona, zgodna z treścią tekstu
	świecie wirtualnym	akceptowana informacja przetworzona

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	kawiarni / domu	niezgodne z tekstem
	cztery oczy	
	realu i sieci	nielogiczne uzupełnienie luki, udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	internecie	niezgodne z tekstem
10.2.	Multimedia-Typ	odpowiedź w innym języku niż wymagany
	Infuencera / inluencerów	niezgodne z tekstem
	informatyka	niezgodne z tekstem
	partnera do rozmowy	odpowiedź nie pasująca do otoczenia luki
	informującym	nielogiczne uzupełnienie luki
	informującego	niezgodne z tekstem
	informatora	niezgodne z tekstem
10.3.	pracy	
	bibliotece	niezgodne z tekstem
	Multimedia-Typ	odpowiedź niezgodna z otoczeniem luki oraz w innym języku niż wymagany
	Netz	odpowiedź w innym języku niż wymagany
	szkole	niezgodne z tekstem

Znajomość środków językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	B
11.2.			E
11.3.			F
12.1.			C
12.2.			B
12.3.			A

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	*lange Haare*
13.2.			*zum Arzt*
13.3.			*sich*

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
13.1.	*lang Haare*
13.2.	*zu Arzt*
13.3.	*Ihn, dich*

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	*lange haare / lange Hare*
13.2.	*zum Artz / zum arzt*
13.3.	*sih*

Wypowiedź pisemna

Zadanie 14.
Niedawno przyjechała do Ciebie ciocia, która od dawna mieszka we Francji, i przywiozła Ci plakat. W e-mailu do koleżanki z Niemiec:

- **wyjaśnij, z jakiej okazji Twoja ciocia przyjechała do Polski**
- **opisz, co przedstawia plakat, który podarowała Ci ciocia**
- **napisz, jak zareagowałeś(-aś) na otrzymany prezent.**

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	**Wymagania szczegółowe**
14.	I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […] w zakresie następujących tematów: 1) człowiek 5) życie prywatne.
	III. Tworzenie wypowiedzi. *Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne […].*	IV. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne: 1) opisuje […] przedmioty […] 2) opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości […] 7) wyraża uczucia i emocje.
	IV. Reagowanie na wypowiedzi. *Uczeń […] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, w formie prostego tekstu […].*	V. Uczeń reaguje w typowych sytuacjach: 3) […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
	V. Przetwarzanie wypowiedzi. *Uczeń zmienia formę przekazu […].*	VI. Uczeń przetwarza prosty tekst pisemnie: 3) przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostaje oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:
   a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
   b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
      – w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
      – w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
   - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Auf dem Poster gibt es einen Turm.*
   - Wyrażenia takie jak np. *zum Geburtstag kommen*, *zur Oma fahren, die/ihre Schwester besuchen, die/meine Freunde anrufen, unsere Sehenswürdigkeiten, Krakau besichtigen* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
   - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Ich habe das Plakat fotografiert und das Foto publiziert.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Ich habe das Plakat mit meinem neuen Smartphone fotografiert.*
   - Przysłówek *sehr* nie stanowi rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy jest powtórzony.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
   a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
   b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażeń synonimicznych (np. *Ich war mit dem Plakat zufrieden und froh.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń (np. *Ich habe mich deshalb gut und schlecht gefühlt.*), lub za pomocą równorzędnych wyrazów odnoszących się do jednego aspektu (np. *Sie hat ihren Sohn und ihre Tochter besucht.*) jest oceniana jako **odniósł się**.
7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie.
9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł (R→O), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany (O→N).
12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Auf dem Poster ist miasto nocą.* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Auf dem Poster ist eine Stadt nocą*. (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania" z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Wenn ich ein Geschenk bekomme, war ich überrascht.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania" rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *Auf dem Poster kann man wilde Tiere im Regenwald sehen.* zamiast *Das Poster hat Tiere und Wald.* W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Es gibt ein paar Häuser auf dem Plakat.* zamiast *Hier sind Häuser.*

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych ujętych w zakresie struktur w Aneksie do Informatora, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej w roku szkolnym 2023/24 na poziomie **A2** (w skali ESOKJ).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia wyrazów i błędów). „Liczne" błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne" błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
   - nieczytelna LUB
   - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
   - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
   - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 wyrazów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności językowej nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym (takie błędy nie są

oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach uczniów z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej. Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *8ung, gg*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis.*
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Film, Musikband*, np. *die Serie „M jak miłość”.*
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie wyrazów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *Ich lese Nowe Horyzonty.* – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	*Marek lubić czekoladę.*
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	*Marek √ czekoladę.*
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	*Słońce gżeje.*
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	*Słońce gżać w lecie.*
błędy w spójności / logice	podkreślenie linią falistą	*Założyłem kurtkę, bo było gorąco.*

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą. Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *zu Hause* (2 wyrazy), *10.01.2023* (1 wyraz), *10. Januar 2023* (3 wyrazy).
2. Formy skrócone (*gibt's, geht's* itd.) są liczone jako jeden wyraz.
3. Jako jeden wyraz są liczone
   - wyrazy łączone dywizem, np. *E-Mail*
   - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS*
   - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
   - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
4. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XII* = 1 wyraz.
5. Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone według ogólnych zasad.
6. Podpis *XYZ* oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie wyrazów.
7. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. „buźki").
8. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Niedawno przyjechała do Ciebie ciocia, która od dawna mieszka we Francji, i przywiozła Ci plakat. W e-mailu do koleżanki z Niemiec:

- **wyjaśnij, z jakiej okazji Twoja ciocia przyjechała do Polski**
- **opisz, co przedstawia plakat, który podarowała Ci ciocia**
- **napisz, jak zareagowałeś(-aś) na otrzymany prezent.**

Liebe Marie,
weißt du, dass meine Tante zu uns gekommen ist? Sie wohnt in Frankreich.

- **wyjaśnij, z jakiej okazji Twoja ciocia przyjechała do Polski**

Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024:
V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń podaje **przyczynę przyjazdu** / określa sytuację, która była powodem przyjazdu cioci do Polski. Przez przyczynę rozumie się:
  a) określenie świąt/święta lub tradycji rodzinnej, która była przyczyną przyjazdu cioci do kraju, np. *Die Tante ist zum Muttertag Opa gekommen.* („odniósł się"), *Die Tante war zum Weihnachten und hatte Geschenke für alle.* („odniósł się i rozwinął")
  b) inne okoliczności i/lub osoby, które miały wpływ na decyzję cioci o przyjeździe do Polski, np. *Meine Mutter hat die Tante eingeladen.* („odniósł się"), *Ein Freund von meiner Tante wollte gerade nach Polen mit dem Auto fahren und hat sie mitgebracht.* („odniósł się i rozwinął")
  c) cele, pragnienia, intencje, upodobania cioci, które sprawiły, że przyjechała do Polski, np. *Die Tante wollte sich mit uns treffen.* („odniósł się"), *Sie ist gekommen, um Warschau und andere Städte zu besichtigen.* („odniósł się i rozwinął")
- Wymagane jest użycie spójnika „bo", „ponieważ" (*denn*, *weil*), gdy z kontekstu nie wynika przyczyna przyjazdu cioci do Polski, np. *Die Tante ist nach Polen gekommen, denn sie arbeitet bei einer polnischen Firma.* („odniósł się i rozwinął"). Jeżeli z kontekstu nie wynika jednoznacznie powód przyjazdu cioci do Polski, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Sie arbeitet bei einer polnischen Firma.* (R→O).

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Die Tante ist zu uns gekommen.	Sie war in Polen, denn es gab den Muttertag.	Maria ist Reiseführerin, reist durch ganz Europa, also hat sie auch uns besucht.
Die Tante hat Geburtstag. (O→N)	Tante Anna mag uns besuchen.	Die Tante plant in Krakau zu wohnen, denn sie will mehr Zeit mit ihrer Familie verbringen.

- **opisz, co przedstawia plakat, który podarowała Ci ciocia**

Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024:
IV.1) Uczeń opisuje […] przedmioty […].
V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Z kontekstu pracy musi wynikać, że zdający opisuje plakat, który otrzymał od cioci.
- Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń odnosi się do:
  a) tematyki plakatu, np. *Das Poster ist über die Natur.* („odniósł się”), *Das Plakat zeigt, wie wichtig die Touristik in Frankreich ist.* („odniósł się i rozwinął”)
  b) elementów przedstawionych na tym plakacie, np. *Das Poster zeigt ein Haus.* („odniósł się”), *Auf dem Plakat von der Tante gibt es ein paar schöne Bilder und einen Titel.* („odniósł się i rozwinął”).
- Informacje o usytuowaniu poszczególnych elementów na plakacie stanowią rozwinięcie tego podpunktu polecenia, np. *Oben links sieht man viele Flaggen auf dem Poster.* („odniósł się i rozwinął”).
- Opisując podarowany plakat, uczeń może odnieść się do innych przedmiotów / posłużyć się porównaniem, pod warunkiem że realizuje jeden z podpunktów a)–b) powyżej, np. *Sie kaufte mir ein Poster mit einem Haus – so eins wie ihr Sohn in seinem Zimmer hat.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Sie kaufte mir ein Poster, das so ist, wie ihr Sohn in seinem Zimmer hat.* („nie odniósł się”).
- Realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, jeśli zdający opisuje otrzymany od cioci plakat wyłącznie przy pomocy określeń dotyczących kolorystyki, wielkości oraz materiału, z którego plakat został wykonany, np. *Sie hat mir ein schwarz-weißes Plakat gegeben.* („nie odniósł się”) / *Sie hat mir ein großes Plakat gegeben.* („nie odniósł się”). Takie informacje mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, np. *Sie hat mir ein großes Plakat mitgebracht, auf dem man eine Giraffe sieht.* („odniósł się i rozwinął”).
- Informacje dotyczące wrażeń, opinii piszącego lub innych osób na temat plakatu od cioci, określające jego/ich stosunek do plakatu, nie są uznawane za opis tego, co przedstawia ten plakat. Takie informacje są traktowane wyłącznie jako element rozwijający właściwy opis, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, np. *Ich habe ein schönes Plakat bekommen.* („nie odniósł się”), ALE *Ich habe ein schönes Plakat mit drei Schlössern bekommen.* („odniósł się i rozwinął”), *Das Poster zeigt Parks und es gefällt mir sehr.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Das Poster war interessant.	Das Poster von der Tante zeigt das Meer.	Das Poster von der Tante zeigt einen Strand am Meer. Ich liebe die Landschaft.
Meinem Freund gefällt das Plakat sehr.	Auf dem Plakat gibt es französische Sportler.	Auf dem Plakat gibt es französische Sportler, die Olympiade gewonnen haben.

- **napisz, jak zareagowałeś(-aś) na otrzymany prezent.**

Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024:
IV.2) Uczeń opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości […].
IV.7) Uczeń wyraża uczucia i emocje.
V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Reakcję piszącego na otrzymany prezent mogą stanowić:
  a) jego uczucia i emocje, np. *Ich war überrascht als ich das Plakat gesehen habe.* („odniósł się”), *Ich war überrascht und glücklich als ich das Geschenk bekommen habe.* („odniósł się i rozwinął”)
  b) jego działania/czynności piszącego, np. *Als ich das Geschenk ausgepackt habe, habe ich meinen Freund angerufen, um ihm alles zu sagen.* („odniósł się i rozwinął”)
  c) jego opinie o otrzymanym prezencie, np. *Ich denke, dass das Plakat originell ist*. („odniósł się”),

  pod warunkiem że jest to **reakcja piszącego na otrzymany prezent od cioci.**

- Jeśli uczeń:
  - uzasadnia swoją reakcję na otrzymany prezent
  i/lub
  - opisuje reakcję innej osoby, a ta reakcja ma związek z otrzymanym plakatem,

  to taka realizacja tego podpunktu polecenia stanowi element rozwijający, pod warunkiem że uczeń realizuje jeden z podpunktów a)–c) powyżej, np. *Ich habe mich sehr gefreut, den ich habe von diesem Poster geträumt.* („odniósł się i rozwinął”), *Ich war mit dem Geschenk sehr zufrieden. Die Eltern ließen mich das Plakat an die Wand in meinem Zimmer hängen.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Jedem hat das Geschenk gefallen.	Ich kaufe einen Rahmen für das Plakat.	Als ich das Plakat bekommen habe, bin ich mit ihm zu meiner Freundin gelaufen, um es ihr zu zeigen.
Ich habe mich über den Besuch meiner Tante gefreut.	Ich bin so glücklich. Ich habe das Plakat.	Ich war überrascht, aber wirklich mit dem netten Geschenk sehr zufrieden.